



La Junta Estatal de Servicios a las Víctimas de Maryland fue creada por la Asamblea General de Maryland para tratar las necesidades únicas y para efectuar recomendaciones para mejorar los servicios estatales y locales a las víctimas de delitos. Para obtener más información acerca de la Junta Estatal ingrese a www.goccp.maryland.gov.

Este folleto, publicado por la Junta Estatal de Servicios a las Víctimas de Maryland y la Oficina de Control y Prevención del Delito, dependientes de la oficina del Gobernador, tiene como objetivo brindar una perspectiva general acerca de los derechos y servicios de las víctimas de delitos. Para obtener información específica de su caso, comuníquese con la agencia local del orden público o con la Oficina del Abogado del Estado. Para obtener información acerca de los servicios que pueden estar disponibles para ayudarle a medida que se recupera de un delito, consulte la sección de Recursos Estatales/Nacionales para Víctimas de Delitos que se encuentran al dorso de este folleto.

Conserve este folleto para futuras consultas.

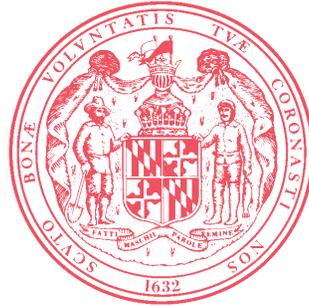


Impreso y preparado por la Oficina del Gobernador para el Control y la Prevención de Delitos en conjunto con la Junta del Estado de Maryland de Servicios para las Víctimas

Revisado 7/2018

M A R Y L A N D

VÍCTIMAS Y TESTIGOS



DE DELITOS: Sus derechos y servicios

MARYLAND

N.º de Queja/Incidente _____

Oficial _____

N.º de placa _____

N.º de teléfono de contacto _____

Para obtener una copia del informe del incidente, comuníquese con el Departamento de Registros de la agencia del orden público que respondió a su caso. Los costos pueden variar. Las víctimas de violencia doméstica tienen derecho a una copia del informe del incidente sin cargo.

Como víctima de un delito, la ley de Maryland le otorga derechos específicos. Conozca sus derechos. Sepa dónde recibir ayuda.

Introducción

Las víctimas de un delito tienen ciertos derechos conforme la ley de Maryland. Este folleto, ofrece información general acerca de dichos derechos y los servicios de ayuda disponibles durante el período posterior al delito y a través del generalmente complejo proceso de justicia penal.

Además de las pérdidas personales sufridas como resultado de un acto delictivo cometido en contra suya, la experiencia puede generar estrés, temor y confusión. Los programas de asistencia a víctimas o testigos, así como otros programas locales afines, brindan información, apoyo y asistencia a víctimas fuera del proceso formal de justicia penal.

Ayuda a lo largo del proceso de justicia penal

A lo largo del proceso de justicia penal, y aun una vez concluido el mismo, usted puede padecer aflicciones físicas, emocionales o psicológicas como resultado del trato injusto recibido como víctima. Ésta, es una reacción normal y hay ayuda disponible en su comunidad. Consulte la sección de *Recursos Estatales/Nacionales para Víctimas de Delitos* al dorso de este folleto.

Derechos generales de las víctimas

El Código Anotado de Maryland, §11-1001(e) del Artículo de Proceso Penal, define como víctima de delito a una persona que sufre un daño físico, emocional o económico, o se ponen en riesgo dichos aspectos, como resultado de un delito.

La definición de víctima puede variar dependiendo del derecho que se le da a esa persona y el tipo de delito cometido.

Derechos de las víctimas de delitos en Maryland

Conforme la Constitución de Maryland, las leyes y normas estatales, las víctimas de delitos deben:

- Ser tratadas con dignidad, respeto y sensibilidad
- Ser informadas de sus derechos y cómo solicitar los servicios
- Ser informadas acerca de los servicios de intervención y asesoramiento
- Ser informadas acerca de programas y grupos de apoyo sobre violencia doméstica
- Ser informadas acerca de la compensación por lesiones de delitos y otros servicios sociales disponibles
- Ser informadas acerca de la protección a su disposición y cómo solicitar protecciones para su seguridad
- Ser informadas por la policía o el Abogado del Estado acerca del arresto de un sospechoso y el cierre del caso
- Ser notificadas acerca de las audiencias y la situación de la custodia del ofensor
- Poder estar presentes y expresarse en los procesos de justicia penal, o solicite una audiencia, cuando corresponda
- Poder buscar la indemnización de parte del acusado
- Poder pedir aviso de cualquier perfil de ADN o reporte en su caso

Si es víctima de un delito en Maryland y necesita más información acerca de sus derechos, visite www.goccp.maryland.gov.

**SERVICIOS ESTATALES PARA
VÍCTIMAS DE DELITOS**

VINE

Victim Information and Notification Everyday - VINE (Información y Notificación Diaria a Víctimas) es un servicio gratuito, anónimo, automatizado y telefónico para las víctimas de un delito e incluye dos servicios importantes: información y notificación. VINE le brindará información vital para el caso, la custodia, la libertad bajo palabra y libertad condicional de un delincuente registrado en el sistema de justicia penal de Maryland.

Teléfono gratuito..... 1-866-634-8463
Sitio web..... www.vinelink.com

**MD Criminal Injuries Compensation Board –
MCICB (Junta de Compensación por
Lesiones de Delitos de Maryland)**

La Junta de Compensación por Lesiones de Delitos de Maryland se fundó para brindar asistencia económica a las víctimas de delitos de Maryland. Bajo ciertas condiciones, las víctimas o los miembros de la familia superviviente de las víctimas fallecidas pueden satisfacer los requisitos necesarios para recibir un reembolso por sus gastos médicos, servicios de salud mental, funerarios y lucro cesante como resultado de un delito. Para obtener más información y asistencia, llame a la Junta de Compensación por Lesiones de Delitos de Maryland.

Teléfono gratuito..... 1-888-679-9347
Sitio web.. www.dpscs.maryland.gov/victimservs/cicb/index.shtml

Órdenes de paz y protección

Las órdenes de paz y protección son órdenes civiles emitidas por un juez o un comisionado para evitar que una persona cometa ciertos actos contra terceros. La relación personal entre el demandado y la víctima determina el tipo de orden que se presentará. Generalmente, las órdenes de protección se aplican a personas en relaciones domésticas. Las órdenes de paz se aplican a otro tipo de relaciones (parejas, vecinos, compañeros de trabajo, conocidos o extraños).

Una petición de protección contra violencia doméstica se puede presentar en cualquier Tribunal de Distrito o Tribunal de Circuito en Maryland. Si la oficina del secretario está abierta, debe presentarla ante el secretario. Si la oficina del secretario está cerrada, haga la presentación ante el Comisionado del Tribunal de Distrito. Para encontrar un tribunal, busque en www.courts.state.md.us o en las páginas gubernamentales de su directorio telefónico. Algunos juzgados cuentan con programas para asistir a las víctimas con planes de seguridad y para solicitar protección. Comuníquese con la oficina del secretario o ingrese a www.mnadv.org, para encontrar el programa indicado de violencia doméstica. Para obtener otro tipo de ayuda, llame al 911 o a la agencia local del orden público.

RECURSOS ESTATALES/NACIONALES PARA VÍCTIMAS DE DELITOS
◆ Información ◆ Derivaciones ◆ Asistencia Legal ◆ Asesoramiento ◆ Grupos de apoyo

**SERVICIOS PARA LAS VÍCTIMAS EN GENERAL/
DERIVACIONES Y NOTIFICACIÓN**

First Call for Help or 211 MD (Primera Llamada de Ayuda o 211 de Maryland).....(410) 685-0525
Teléfono gratuito..... 1-800-492-0618
TTY(410) 685-2159
Sitio web <https://211md.org>
MD Crime Victims' Resource Center, Inc.(301) 952-0063
Teléfono gratuito.....1-877-VICTIM1
Sitio web www.mdcrimevictims.org
MD Criminal Injuries Compensation Board (Junta de Compensación por Lesiones de Delitos de Maryland).....(410) 585-3010
Teléfono gratuito.....1-888-679-9347
Sitio webwww.dpscs.maryland.gov/victimservs/cicb/index.shtml
MD Department of Human Services (Departamento de Recursos Humanos de Maryland) (Departamento de Recursos Humanos de Maryland)
Teléfono gratuito.....1-800-332-6347
Sitio web <http://dhr.maryland.gov>
National Center for Victims of Crime (Centro Nacional para Víctimas de Delitos)
Línea de ayuda 1-855-4-VICTIM
Sitio web <http://victimsofcrime.org/>
Office of the Attorney General (Oficina del Fiscal General).....(410) 576-6300
Sitio web www.marylandattorneygeneral.gov
Proyecto de Asesoramiento Legal Pro Bono... (410) 825-1001
Teléfono gratuito.....1-877-323-5800
Sitio web www.probonocounseling.org

SERVICIOS DE ABUSO INFANTIL

Child Protective Services (Servicios de Protección Infantil)
Sitio web <http://dhr.maryland.gov/child-protective-services>
Childhelp
Teléfono gratuito..... 1-800-4-A-CHILD
Sitio web www.childhelp.org

SERVICIOS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA

Maryland Judiciary Family Law Forms (Formularios de Ley Familiar del Sistema Jurídico de Maryland)
Peticiones de Protección
Sitio web: <http://www.courts.state.md.us/family/formsindex.html#petitionforprotection>
MD Network Against Domestic Violence (Red Contra la Violencia Doméstica de Maryland).....(301) 429-3601
Teléfono gratuito..... 1-800-MD-HELPS
Sitio web www.mnadv.org
MD Safe at Home Address Confidentiality Program (Safe en el Programa de Confidencialidad de Domicilio de Maryland)
Teléfono gratuito1-800-633-9657 ext 3875
Sitio web <http://sos.maryland.gov/ACP/Pages/default.aspx>
National Domestic Violence Hotline (Línea Directa de Violencia Doméstica Nacional) 1-800-799-SAFE
Sitio web <http://www.thehotline.org/>
Línea TTY para con Deficiencias Auditivas 1-800-784-3224

**SERVICIOS POR CONDUCIR BAJO LOS
EFECTOS DEL ALCOHOL**

Mothers Against Drunk Driving – MADD (Madres contra la conducción bajo los efectos del alcohol)(410) 964-5757
Teléfono gratuito.....1-800-446-6233
Sitio web www.madd.org/local-offices/md

**SERVICIOS PARA SUPERVIVIENTE DE HOMICIDIO
Y SERVICIOS DE DEFENSORÍA LEGAL**

National Organization of Parents of Murdered Children and Other Survivors of Homicide Victims (Organización Nacional de Padres de Niños Asesinados y Otros Supervivientes de Víctimas de Homicidio)
Teléfono gratuito 1-888-818-POMC
Sitio web www.pomc.org

RECURSOS DE VIOLENCIA JUVENIL/ESCOLAR

Department of Juvenile Services (Departamento de Servicios Juveniles)
Teléfono gratuito1-888-639-7499
Sitio web <http://djs.maryland.gov/Pages/default.aspx>
National School Safety Center (Centro Nacional de Seguridad en las Escuelas)
Teléfono gratuito1-805-373-9977
Sitio web www.schoolsafety.us

SERVICIOS LEGALES

Civil Justice (Justicia Civil) (410) 706-0174
Sitio web www.civiljusticenetwork.org
Legal Aid Bureau, Inc.
Teléfono gratuito1-800-666-8330
Sitio web www.mdlab.org
MD Volunteer Lawyers Service (Servicio de Abogados Voluntarios de Maryland).....(410) 547-6537
Teléfono gratuito.....1-800-510-0050
Sitio web www.mvlslaw.org
People's Law Library of Maryland (La Biblioteca de Ley de las Personas de Maryland) (410) 260-1392
Sitio web <https://www.peoples-law.org>

SERVICIOS DE AGRESIÓN SEXUAL

MD Coalition Against Sexual Assault (Coalición contra Abusos Sexuales de Maryland).....(301) 328-7023
Teléfono gratuito.....1-877-496-SALI
Sitio web www.mcasa.org
Rape, Abuse & Incest National Network RAINN (Línea Directa de la Red Nacional de Violación, Abuso e Incesto)..... 1-800-656-HOPE
Sitio web www.rainn.org
Sexual Assault Legal Institute - SALI (Instituto Legal de Agresión Sexual)(301) 565-2277
Teléfono gratuito.....1-877-496-SALI
Sitio web www.mcasa.org

STATE CORRECTIONS VICTIM NOTIFICATION

MD Dept. of Public Safety & Correctional Services (NOTIFICACIÓN A VÍCTIMAS DEL CORRECCIONAL DEL ESTADO Departamento de Seguridad Pública y Servicios Correccionales de Maryland)
Sitio web: <http://news.maryland.gov/dpscs/home/>
División de Correccionales(410) 585-3300
Teléfono gratuito.....1-866-606-7789
MD Division of Parole & Probation (División de Libertad bajo Palabra y Condicional de Maryland).....(410) 585-3500
Teléfono gratuito.....1-877-227-8031
MD Parole Commission (Comisión de Libertad Bajo Palabra de Maryland) (410)-585-3200
Teléfono gratuito.....1-877-241-5428
MD Sex Offender Registry (Registro de Agresores Sexuales de Maryland)
Sitio web www.socem.info

**OFICINAS DE ABOGADOS DEL
ESTADO EN MARYLAND**

www.mdsaa.org

Condado de Allegany	(301) 777-5962
Condado de Anne Arundel	(410) 222-1740
Ciudad de Baltimore	(443) 984-6000
Condado Baltimore	(410) 887-6600
Condado de Calvert	(410) 535-1600 Ext. 2369
Condado de Caroline	(410) 479-0255
Condado de Carroll	(410) 386-2671
Condado de Cecil	(410) 996-5335
Condado de Charles	(301) 932-3350
Condado de Dorchester	(410) 228-3611
Condado de Frederick	(301) 600-1523
Condado de Garrett	(301) 334-1974
Condado de Harford	(410) 638-3500
Condado de Howard	(410) 313-2108
Condado de Kent	(410) 778-7450
Condado de Montgomery	(240) 777-7300
Condado de Prince George	(301) 952-3500
Condado de Queen Anne	(410) 758-2264
Condado de St. Mary	(301)-475-7844 Ext. 4500
Condado de Somerset	(410) 651-3333
Condado de Talbot	(410) 770-8060
Condado de Washington	(240) 313-2000
Condado de Wicomico	(410) 548-4880
Condado de Worcester	(410) 632-2166